

| 世界教育名著译丛 |



A.C. Makarenko

[苏]A.C. 马卡连柯 著 丽娃 译

家庭和儿童教育

| 世界教育名著译丛 |

家庭和儿童教育

 上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

家庭和儿童教育/(苏)马卡连柯著;丽娃译. —
2版. —上海:上海人民出版社,2010
(世界教育名著译丛)
ISBN 978-7-208-09744-5

I. ①家… II. ①马… ②丽… III. ①儿童教育:家
庭教育 IV. ①G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 257673 号

责任编辑 任俊萍
封面设计 纪 人
美术编辑 王小阳

• 世界教育名著译丛 •

家庭和儿童教育

[苏]A. C. 马卡连柯 著

丽 娃 译

世 纪 出 版 集 团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

常熟新骅印刷厂印刷

开本 635×965 1/16 印张 13.75 插页 4 字数 145,000

2011 年 1 月第 2 版 2011 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-09744-5/G·1407

定价 28.00 元

出版说明

孩子的教育是我们生活中最重要的一个方面。我们的孩子是我们民族未来的希望,他们将创造历史。正确的教育是我们的幸福,而错误的教育是我们的痛苦和泪水,也是我们对社会和民族犯下的罪过。家庭教育、学校教育、社会教育对孩子的影响是深远并伴随其一生的。为了借鉴国外教育的历史经验,我社翻译出版世界教育名著译丛。

入选译丛的图书有三个标准,一是经时间和实践检验公认是家庭教育、学校教育、社会教育的名著;二是语言简明、确切、通俗,可读性强,易于理解和运用;三是适宜中等文化水准的父母、教师和有兴趣者阅读。

世上有一些人认为,自己的一生至少要把自己的孩子培养成一个有所作为的人;还有一些人认为,为我们的民族和人类培养一个有所作为的人胜过千万个庸庸碌碌的人。这套译丛奉献给他们一读。

欢迎读者给我们批评和建议,帮助我们把这套书出好。

上海人民出版社
2011年1月

教育家马卡连柯

马卡连柯(Антон Семёнович Макаренко, 1888—1939), 苏联著名教育革新家、教育理论家、教育实践家和作家, 一个崭新的教育思想体系的创建者。他的教育理论著作是他开创的社会主义教育实践的概括和升华, 他的文学创作以生动的艺术形象和丰富的事实反映了他为之付出毕生精力的教育实践活动和教育理论探索, 生动地体现了他的教育理想。

一、教育活动与著作

1. 教育活动

马卡连柯 1888 年 3 月 13 日出生于乌克兰的一个铁路工人家庭。他的教育生涯大致上可以分为三个阶段, 前后两个 16 年。从 1905 年至 1920 年的 16 年间他担任小学教师和小学校长; 1920 年至 1935 年的 16 年间他组建了高尔基工学团和捷尔任斯基公社, 从事少年违法者和流浪儿的教育工作。他在自己的教育实践中创造性地运用马克思列宁主义理论, 对旧的教育思想进行革命, 探索

共产主义的教育理论,建立了一个崭新的教育思想体系。这一阶段他在事业上达到了光辉的顶峰。1935年至1939年的4年中他主要从事教育理论的研究和宣传。

马卡连柯12岁时进了克列勉秋格城的一所四年制学校,以门功课5分的优异成绩从学校毕业并进了该校附设的一年制师资训练班。1905年17岁的马卡连柯在克留科夫城的一所铁路小学担任高年级教师,开始了自己的教师生涯。根据当时的情况,即使从师范学校毕业的青年教师,也只能教初小。而马卡连柯一开始就被任命为高级小学教师,足见他的才能早已被人们刮目相看。这是一所工厂办的学校,学校里有统一的工人协会。当时正值俄国第一次革命进入高潮,由于马卡连柯本人与工人群众有着血肉的联系,他深受工人阶级革命情绪的影响,积极投身到进步工人运动中。在马卡连柯的倡导和领导下,组织了家长委员会。家长委员会实际上是进行革命活动的组织,他所在的铁路小学成了工人集会的场所,成了当地革命活动的大本营。在这一时期,马卡连柯开始接触马克思主义的著作尤其是高尔基的作品。他把高尔基看作自己人生的第一位导师和行为的典范,把高尔基的人道主义思想作为自己处理教育问题的出发点之一和重要的思想基础。这一切对马卡连柯世界观的形成起了重要作用。马卡连柯的革命活动和进步思想使他遭到了沙皇政府的迫害,被迫离开了这所学校,于1911年去偏僻的多林斯卡亚村的铁路小学任教。1914年马卡连柯进入波尔塔瓦师范专科学校深造,1917年毕业,因成绩优异荣获金质奖章。俄国十月革命前的这段生涯,使马卡连柯一方面积累了教育、教学经验,在教学实践中与学生家长建立了密切的联

系,开始形成要尊重学生个性和兴趣的人道主义思想和有关劳动教育的思想;另一方面奠定了比较扎实的自然科学、哲学、心理学与教育学的知识。这一切决定了他必然以积极的态度迎接十月革命。而十月革命的胜利又为他施展抱负、建立新的教育思想体系提供了思想基础并创造了条件,为他展示了广阔的发展空间。

师专毕业后马卡连柯被任命为一所高级小学校长。他到任后不久便爆发了十月革命,马卡连柯怀着高尔基的那种“让暴风雨来得更猛烈些吧”的喜悦迎接人类历史新纪元的来临。1919年他调任波尔塔瓦第二市立小学校长,开始专心致志探索新的教育方法和教育道路,实验以后在高尔基工学团和捷尔任斯基公社中所采用的教育方法。他当时就已认识到没有巩固的儿童集体,就不可能有正确的苏维埃教育,着手组织儿童,进行军事化训练。他在学校里组织了一支管弦乐队,带领学生开展校外和课外活动。他还组织学生从事农业劳动。他把全校学生分成若干小组,在花园里或菜地里工作。学生在规定时间内集合在一起,马卡连柯亲自指挥,学生们举着旗,打着鼓,列队走向工作地点。开始工作前马卡连柯作简短的讲话,然后各个小组进入指定地区工作。不难看出,高尔基工学团的某些组织形式的胚胎,正是在这一时期形成的。

十月革命胜利初期,帝国主义的武装干涉和国内白匪的叛乱造成战火连绵不断,使许多青少年成了孤儿,流落街头。他们的年龄在8—18岁之间,大多数人缺乏道德观念,目不识丁,无责任感,以乞讨、偷窃、暴力甚至卖淫为生。收容、教育这些青少年成为年轻的苏维埃共和国一项特殊的紧迫任务。1920年秋,波尔塔瓦省教育厅委托马卡连柯在离波尔塔瓦6公里处开办一个少年违法者

工学团。

马卡连柯是在非常困难的条件下开始工作的。当时正值苏联国民经济处于极端困难时期,许多人食不果腹、衣不蔽体。马卡连柯刚到工学团时这里所有的一切全是破烂不堪的,所有的设备都被破坏了,甚至连果树都已被挖走,生活和教学用品一无所有;第一批学员都是犯过刑事罪的少年。马卡连柯一方面既要解决学员的吃、住、穿问题,又要同他们身上存在的懒惰、偷盗、破坏纪律等恶习作斗争;另一方面还要抵制来自某些上级和其他方面的种种压力和非难。这既是创业探索时期,又是同资产阶级教育思想进行尖锐斗争的时期。马卡连柯以自己辉煌的教育实践表现出了一位进步教育家的胆略和大无畏精神。正是马卡连柯的这种始终如一的乐观主义,坚定了他的献身精神。他与学员们一起忍饥挨冻,喝一样的稀粥,穿同样的破衣烂鞋,有一段时间甚至领不到分文薪资,表现出了非凡的吃苦耐劳精神。马卡连柯身体力行地实践自己关于“要按新方法造就新人”的诺言,全身心地投入集体的建设中,每天工作长达十五六个小时,几乎放弃了所有的假日。

马卡连柯通过组织学员参加维护国家和社会利益的斗争,带领他们建铁工场、木工场,经营大规模农田建设,办起牧场和养猪场等,自己动手改善生活和学习条件,成立了剧团,建起了剧院,千方百计地全面提高他们的道德、文化修养水平,从而去“矫正”这些违法者的心灵,使他们适应生活,也就是给他们“治病”。随着集体成长为共产主义青年团的集体并越来越富足,马卡连柯逐渐提高对自己的事业、对自己及儿童集体的要求,他得出了一个结论:没有违法的儿童,有的只是那些与所有人一样具有充分享有幸福生

活权利的人,有的只是那些与所有人一样有才干、有能力生活和工作、有能力追求幸福和有能力成为创造者的人。后来,在捷尔任斯基公社甚至办起了照相机厂,进行达到现代高技术水平的工业生产;公社中还有了完全中学。

出于对高尔基的崇敬,马卡连柯把少年违法者工学团改名为高尔基工学团,并与高尔基建立了密切的联系。马卡连柯在高尔基工学团的八年,是他探索和实践集体主义教育思想的时期。他建立和发展了作为主要的教育组织形式的集体,创造了新的有效的教育方法,在培养新人的过程中克服人们意识和行为中的一切旧的残余,而他本人也在探索和实践的过程中得到了锻炼和提高。1927年乌克兰国家政治保安部决定在哈尔科夫郊区组建一个新的儿童劳动公社——捷尔任斯基公社。马卡连柯应邀筹办并兼管该机构。从1928年9月起他完全转到捷尔任斯基公社,直至1935年。捷尔任斯基公社继承并发展了高尔基工学团的经验和传统,这是一个已经有了传统、原则和方法的集体。马卡连柯在这里继续满怀信心地实践自己的教育理想,建立起了自己的教育思想体系,把自己的全部才能、精力乃至生命都献给了这个集体。

16年的呕心沥血,马卡连柯在苏联教育史上写下了光辉的一笔。他把三千多名流浪儿和少年违法者改造、教育成社会主义的建设者和保卫者,其中不乏出色的工程师、教师、医生、科学家,有的成了英雄和模范,有的在伟大的卫国战争中为国捐躯。马卡连柯为教育事业的无私奉献也赢得了学员们对他的无限爱戴和崇敬。学员们把马卡连柯看作自己最敬重的师长,最亲爱的兄长、父亲,最亲密的朋友,看作集体中不可缺少的一员。

由于健康原因,1935年7月马卡连柯离开教育第一线,任乌克兰内务人民委员部劳动公社管理局副局长。1937年他迁到莫斯科,专门从事教育理论研究和文学创作,并经常去教师和广大群众中讲演。他经常出席各种报告会、座谈会,直接向人民群众宣传他的教育思想体系。这时的马卡连柯已是一位完全成熟了的教育家,为教育科学中的一些重大问题的解决作出了重大的贡献。这一时期马卡连柯研究的重心转向共产主义教育的一般理论和实践问题、苏联普通学校的教育问题和家庭教育问题。他始终关心着教育方面的以下一些重要问题:教育与政治、学校与社会、教育与教学、教师与学生、教育目的与方法的关系,研究如何把学生培养成有积极的爱国主义情感的公民,如何进行劳动教育和经济教育,如何在与资产阶级的和宗教的伦理道德的斗争中培养学生遵循共产主义道德原则和规范,如何培养自觉的纪律等重要问题,但他研究的中心依然是教育集体的培养问题。在这一时期他写下了大量的不朽的论文和著作。1939年他荣获劳动红旗勋章。1939年2月,马卡连柯向苏联作家协会提交了入党申请书,是年3月被批准加入联共(布)。长期的过度劳累严重损害了他的健康。1939年4月1日因心脏病突发,马卡连柯在出差旅途上与世长辞。

2. 著作

马卡连柯教育遗产的一个显著特点是:他把教育学上的问题紧密地与工人阶级和全体劳动人民的思想意识和道德观念,与共产党的政治、苏联社会主义建设的实践联系在一起。他的遗产是很丰富的。虽然已经出版的著作达一百多种,但马卡连柯实际创作的作品远远不止这些。

马卡连柯最著名的一部著作是长篇小说《教育诗》。从1925年到1935年,马卡连柯整整耗费了10年的心血,写下了这部反映新的教育理论和实践的伟大作品。这部教育小说以高尔基工学团为原型,描写了一个教育集体的形成和新的教育理论的产生及其巩固和发展的历史,以生动的艺术形象阐明了一个统一的集体和新的教育理论具有多么强大的力量和所取得的胜利。这部小说反映了马卡连柯的生活、他在教育上曾犯过的错误和取得的成就以及他的奋斗经历。《教育诗》满怀深情地赞美伟大的十月社会主义革命及其所开创的事业,渗透了作者对人类的无限热爱,诠释了生活的意义,揭示了人类的创造性劳动的潜在力量,激发了人们对美好生活的向往和追求美的力量。作者生前《教育诗》就已有英文、法文和荷兰文译本,在国外读者中产生了巨大反响。《教育诗》问世半个多世纪以来,他的读者已遍布地球的所有角落。1956年,苏联拍摄了根据此书改编的同名电影,更扩大了该书的影响。1957年,《教育诗》译制片在中国各地放映,《教育诗》中所反映的崭新的教育思想和实践深深打动了中国观众的心,产生了深远的影响。

在完成《教育诗》之前,马卡连柯创作了《1930年进行曲》。这是一部描写捷尔任斯基公社的中篇小说。《塔上旗》是描写捷尔任斯基公社的生活和工作的另一部小说。如果说《教育诗》是描写集体的产生和发展,描写对教育方法的研究和探索,那么《塔上旗》则是《教育诗》的继续,它描写一个已经巩固了的并取得了成功的集体的生活和成就。这部著作中提供并解决了许多复杂的教育理论问题。马卡连柯在自己的著作中研究如何在儿童集体的思想斗争

中,在丰富多彩的愉快的劳动生活中开展复杂的教育工作和性格的磨练,如何形成社会主义社会的人的个性。

马卡连柯在捷尔任斯基公社工作期间,接纳了一些从家庭中出走的孩子。他们有父亲、有母亲,原本有安定的生活环境。然而他们脱离了家庭,流落街头,沾染了很多不好的习气,甚至干出了一些违法乱纪的事。马卡连柯在教育这些孩子的过程中深深感到,他们是比那些流浪儿更棘手的教育对象,从而引起了他对家庭教育的重视。他到乌克兰内务人民委员部劳动公社管理局工作以后,更多地接触到了家庭教育问题。于是萌生了写《父母必读》一书的念头。他在研究家庭中出现的一些现象时发现,有时候孩子走上犯罪的道路应该归咎于家庭。他在研究家庭教育问题和研究帮助家庭进行教育工作的途径的过程中,积累了许多印象、观察、经验和思想,这些材料就成为《儿童教育讲座》的基础。

《父母必读》是马卡连柯的又一部教育小说,以家庭教育为主题。《父母必读》原计划出四卷。第一卷写的是关于作为一个集体的家庭的问题。马卡连柯计划在第二卷中谈家庭里的道德和政治教育,并适当涉及学校;第三卷谈有关劳动教育和职业选择问题;第四卷谈如何教育一个人,才能使他成为一个幸福的人。遗憾的是马卡连柯逝世前只写完并出版了第一卷。

收编进本书中的《儿童教育讲座》,是马卡连柯应全苏广播电台编辑部关于“家长教育宣传”节目的约稿撰写的。当时《红色处女地》杂志从1937年第7期起正在选载马卡连柯的《父母必读》。广播讲座(讲座名为《关于家庭中儿童教育问题的谈话》)从1937年9月开始,大约于当年12月结束。《儿童教育讲座》在电台播出

后受到了苏联广大家长、教师、社会教育工作者和教育理论工作者的普遍重视。《儿童教育讲座》第二讲至第八讲于1940年4月至10月刊登在《教师报》上,其中的第二和第六讲分别于1940年9月15日、9月19日刊登在《消息报》上。1940年,苏联教育出版社出版了《儿童教育讲座》单行本,此后曾多次印行。它还被收编进俄罗斯联邦教科院和苏联教科院出版的《马卡连柯全集》中。《儿童教育讲座》是马卡连柯的最主要的教育著作之一。全书分八讲,它们是:家庭教育的一般条件;家长的威信;游戏;纪律;家庭经济;劳动教育;性教育;文化修养的培养。《儿童教育讲座》与马卡连柯关于家庭教育的其他著作和讲话一样,都已超出了家庭教育的范围,是对共产主义教育的一般理论和方法论作出的重大贡献。马卡连柯在重视家庭教育的特点的同时,把家庭教育的任务和手段密切地与共产主义教育的总目的和一般原则,与苏维埃公民的全部行为规范联系在一起。马卡连柯在《儿童教育讲座》中系统阐述了家庭教育的一些基本问题和原则,揭示了家庭教育的新的基础,指出了苏维埃家庭与资产阶级家庭的根本区别、在苏维埃制度下社会教育与家庭教育的全新的相互关系。他在研究家庭教育的基础上继续研究儿童和成人的统一的劳动教育集体、培养道德上合理的需求、加强教育者的作用等问题,用简明的、确切的、通俗的语言阐述复杂的教育思想。马卡连柯很重视转变家长的教育态度和发挥家长在智力和实践方面的积极性,并向家长指出了创造性地进行教育的途径。在家庭教育的专门职能中,马卡连柯把学前教育、情感修养的培养、未来公民的培养推到了第一位。这部著作中的每一讲都反映当时的家庭教育中面临的尖锐问题,这些问题对

现代的家庭教育仍具有很重要的意义。

关于家庭教育问题,马卡连柯另有几篇重要讲话也被收编进本书中。它们是:1938年5月9日在莫斯科一家机器制造厂举行的《父母必读》读者座谈会上的发言《关于〈父母必读〉》;1938年7月22日在《女社会活动家》杂志编辑部所作的讲话《家庭和儿童教育》;1939年2月8日在伏龙芝地区教师之家会见教师时所作的报告《家庭和学校中的儿童教育》。

1934年马卡连柯被接纳为苏联作家协会会员。他认为自己的职责就是要为加强文学在新社会的建设和共产主义教育中的作用而奋斗,认为苏维埃儿童文学的主要目的是培养“完整的共产主义的个性”,他在这一时期写下了许多不朽的著作。马卡连柯把教育集体看作是培养全面发展的人的基本手段。论述这一问题的著作有:《苏维埃学校里的教育问题》,《学校里学生的性格教育》,《我的教育经验中的若干结论》,《共产主义的教育和行为》,《我的教育观点》,等等。马卡连柯关于共产主义教育的理论和方法问题的观点,在他的系列讲座《普通学校的苏维埃教育问题》中,得到了比较全面的阐述。在这部著作中马卡连柯还揭示了苏维埃学校的教育目的,把教育目的与年轻一代的发展前景联系在一起。论述这一问题的专著还有《教育的目的》等。

二、家庭教育思想

马卡连柯的教育思想极其丰富,本文仅重点介绍他的家庭教育思想。

1. 关于家庭中的集体主义教育

集体主义教育观是马卡连柯教育思想体系的基础和核心,是贯穿于马卡连柯的全部教育活动的一根红线。在儿童的家庭教育问题上马卡连柯同样强调了集体主义教育的重要性。

马卡连柯认为,旧式的家庭是一种父权的家庭,孩子的生活完全服从父亲的意志,孩子“无法摆脱父亲的权威”,父亲滥用自己的权力,“像刚愎自用的人那样残酷地对待孩子”。在社会主义制度下家庭首先是一个苏维埃的集体,它与旧家庭的根本区别就在于此。每个苏维埃家庭,“都是由享有平等权利的社会成员构成的集体”,家长与儿童的区别“在于家长领导着家庭,儿童在家庭中接受教育”。儿童将成长为怎样一个人,取决于儿童本人的能力和所受的教育。为了使家庭教育得以顺利进行,马卡连柯要求家长们懂得,第一,在家中他们“不是绝对的、不受任何约束的主人,而只不过是集体中一位年长的、负有责任的成员”。家长必须从孩子幼年起,在孩子的一举一动中,在孩子的游戏中培养他集体生活的习惯,不可让孩子成为家中的“暴君”,不可让孩子成为“利己主义者”。第二,家长要为自己的家庭,为自己的孩子对“苏维埃的法律承担责任”。每个做父母的都应严肃地对待自己的生活,任何移情别恋造成的家庭的破裂都会病态地反映到儿童的教育上。马卡连柯规劝那些经常吵吵闹闹的家长们,“如果家长真正爱自己的孩子并想尽可能好地教育他们……就应该尽量不使彼此之间的不和睦发展到分裂,从而不把孩子置于最困难的境地”。马卡连柯认为,家庭集体的完整和团结一致,是正确地、有效地开展家庭教育的基本条件。第三,家长不应把家务事与自己的社会工作截然分开。

家长应通过自己的心灵、自己的思想,把国家和自己所在单位发生的事情,把自己在工作中取得的成就、为国家作出的贡献,把自己的喜怒哀乐传达给孩子,让孩子产生兴趣,让孩子为家长对社会作出的成就感到自豪,从而把孩子从小就融入社会的大集体中。第四,家长是家庭集体的领导成员,他必须以身作则,“父母对自己的要求,父母对自己家庭的尊重,父母对自己的一举一动的检点——这就是首要的和最主要的教育方法”。在家庭教育中是没有任何灵丹妙药的,需要的是最严肃、最朴实、最真诚的态度。第五,“教育工作首先是组织者的工作”。家庭教育工作的实质不在于家长对孩子的直接影响,而在于家长是如何组织自己的家庭、自己的个人生活和社会生活,如何组织孩子的生活。在家庭教育工作中是没有小事的,家长必须十分关注小事情,正是这些小事情每天、每小时、每刻都在起着作用,组成日常的生活。家长最重要的任务就是指导这种生活,组织这种生活。

2. 关于家长的威信

没有威信就不可能进行教育。在孩子的心目中父母的威信就是父母的价值与力量所在。有些家长错误地认为,孩子听话就说明家长有威信,于是为了达到听话的目的而去得到让孩子听话的结果,追逐自己的威信,从而培养出懦弱的孩子,培养出虚伪的、不诚实的、自私自利的人。马卡连柯在《儿童教育讲座》中分析了几种建立在这种错误基础上的威信。这些虚假的威信就是:(1)以高压获得的威信,(2)以妄自尊大获得的威信,(3)以迂腐获得的威信,(4)以说教获得的威信,(5)以爱获得的威信,(6)以善良获得的威信,(7)以友谊获得的威信,(8)以收买获得的威信,等等。虚假

的威信尽管有着形形色色的表现,但都是“以故意做作为原则,力图用任何手段制造‘听话’的假象”。马卡连柯指出,威信和听话不可以作为目的,而目的只有一个,那就是正确的教育。让孩子听话仅仅是达到这个目的的途径之一。家长真正的威信的基础在于家长的生活和工作、家长的公民责任感,在于家长对孩子生活的了解和帮助以及对孩子教育的责任心。马卡连柯认为真正的威信应该是以了解、以帮助、以责任心获得的威信。家长应该了解自己的孩子的生活乐趣是什么,他的朋友是谁,他与谁一起玩,他在读什么书,他在学校中的表现,等等。家长应该设法让孩子主动告诉自己这一切,而不是通过喋喋不休的盘问得到有关的信息。家长了解和关心孩子,从而就能得到孩子的尊重。以了解获得的威信必然会导致以帮助获得的威信。这种帮助可以以直接忠告的形式、开玩笑的形式、吩咐的形式,甚至命令的形式出现。在必要的时候可以让孩子自己去摆脱困境,养成克服困难的习惯。责任是家长威信的一个重要方面。要让孩子明白,家长为自己也为孩子对祖国承担着责任,因此,对孩子的帮助和要求的基础就是责任心。

3. 关于百分之百成功的教育

马卡连柯的以下两个观点是每一位家长,每一位教育工作者都应该予以充分重视的。

第一,马卡连柯强调了早期教育的重要性,他认为,必须从孩子诞生后就开始对他进行正确的教育,对一个人的教育的成功与否取决于5岁以下的幼儿期,教育的主要基础是在5岁前打下的。如果孩子在5岁前没有得到“应有的教育,那么以后就不得不进行再教育”。马卡连柯认为,这种再教育工作需要花费更多的时间,